



歡迎 Welcome

聖荷西華人天主堂 SAN JOSE CHINESE CATHOLIC MISSION

主曆2016年06月12日

彌撒地點: St. Clare Church - 941 Lexington St., Santa Clara, CA

Mailing Address: San Jose Chinese Catholic Mission 725 Washington Street, Santa Clara, CA 95050 <http://www.sjccc.org> 408-758-8917

Pastor : 歐維禮神父 Rev. Carlos Olivera
☎ 408-509-6960 ✉ fr.olivera@gmail.com

Other Important Contacts:

禮儀組(國) Mandarin Liturgy

施天寶 408 777-3565

禮儀組(英) English Liturgy

Joanne Chao 650-906-1456

禮儀組(五街) 5th St. Mandarin Liturgy

Rosa Wang 408-586-8481

成人慕道(國) RCIA in Chinese

鄒世亮 408 997-8524

成人慕道(英) RCIA in English

Sandy Chu sandychu@gmail.com

嬰兒領洗 Baby Baptism

周守華 408-517-0880

葬禮/婚禮 Funeral / Marriage Prep

歐維禮神父 408-509-6960

聖城通訊 Holycity Magazine

詹紹慧 holycity2@sjccc.org

禮儀時間及地點 Liturgy Schedule

主日彌撒

國語 週日 9:00am 五街老人公寓

85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日 1:30pm St. Clare Church

國語 週日 3:00pm St. Clare Church

英文 週日 3:00pm St. Clare Church

週六國語彌撒 8:00AM - Ascension Church

12033 Miller Avenue. Saratoga, CA

明供聖體 Eucharistic Adoration

每月首週六 7:30pm St. Clare Church

和好聖事 Reconciliation

每月首週六 明供聖體時

恭唸玫瑰經 Rosary Praying

國語 週日 4:14pm St. Clare 樓下教堂

主日奉獻二零一六年五月總額報告

年度目標 (New Goal) \$ 170,000

每週目標 \$ 3,270

五月(五週)目標 \$ 16,350

五月奉獻總額 \$ 13,659

六月(四週)目標 \$ 13,080

感謝慷慨奉獻。歡迎使用 Online Giving.

丙年第十一主日 彌撒釋義

天主聖三節(若十六 12-15)

我們基督信徒每當聽到、或者說起天主聖三，往往會表示這是可信但講不出的道理，好像天主故意用這樣深奧的道理來難倒我們，使我們謙卑地低頭承認自己的無知；其實這是極不正確的態度。今天天主聖三節，在教會禮儀採用的福音中，耶穌基督在晚餐廳中講論了聖父、聖子、聖神與門徒的關係，這也正是聖三與我們之間的關係。如果我們簡單地解釋一下，立刻會發現它與每個主日感恩禮中宣認的信經是互相呼應的。

首先，耶穌稱天主為父；其實在全部新約中，凡是講到天主的地方，都是指全能的天主聖父。稱天主為父是我們人類的一種表達方式。如果在人間，父親是根源、是權威、是掌管一切的，那基督自然稱天主為父，因為祂是萬有的根源，是宇宙萬物創造和救援的根源。所以信經在開始便說：「我信唯一的天主，全能的聖父，天地萬物，無論有形無形，都是祂所創造的。」

不過，天主聖父的創造和救援工程，都是藉著天主聖子而實現的。這正如同聖保祿所說：「祂是不可見的天主的肖像……因為天上和地上的一切，可見的與不可見的……都是在祂內受造的：一切都是藉著祂，並且是為了祂而受造的。」若望福音也說：「聖言在起初就與天主同在，萬物是藉著祂而造成的。凡受造的，沒有一樣不是由祂而造成的。」我們今天誦讀的福音中，耶穌基督自己也說：「凡父所有的一切，都是我的。」；換句話說，天主聖父的創造和救援工程，都是藉著天主聖子而完成，所以父所有的一切，都是天主聖子的。天主聖子耶穌基督降生為人，便是來人間完成父的救援工程；祂說：「我是真理」，這表示藉著祂，天主聖父的救援計畫，完全實現在人間了。經過這樣的說明，我們便會發現，信經中的第二段，自「我信唯一的主，耶穌基督、天主的獨生子」，一直到「祂還要光榮的降來，審判生者死者，祂的神國萬世無疆」，便是指出天主聖父與天主聖子兩者在聖三內在生活中的，以及在創世和救援工程中具有的密切關係。耶穌基督自己在若望福音中也說：「我與父原是一體」，這表示父與子是同一個天主，只是彼此間有次序，是父生子，並派遣子完成新的創造和救援工程。

新約再三啟示天主聖神。耶穌基督在晚餐廳中多次向門徒說：「我也要求父，祂必會賜給你們……真理之神……」，也曾說：「父因我的名所要派遣來的聖神」。所以天主聖神，是天主聖父因降生成人的天主聖子的祈求，而派遣來的。稱祂為真理之神，因為如同基督一樣，天主聖父藉著聖神完成自己的創造和救援計畫。聖神與耶穌基督的新創造和救援工程，不但使人相信並認

識天主，而且真實地在生命中體驗。聖神的工程，並不超出耶穌基督的所為，只是光照信者在內心真正地經驗基督的工程。所以今天福音中也說：「當那一位真理之神來時，祂要把你們引入一切真理，因為祂不憑自己講論，只把祂所聽到的講出來」。事實上，信經的第三段：「我信聖神，祂是主及賦予生命者，由聖父聖子所共發」，基本上便是說出天主聖神與聖子共融的內在生命，以及創世救世工程中，所有的密切關係。

這樣看來，天主聖三並不是一端給人製造困擾的道理，相反的，它啟發我們信者，基督宗教信仰中天主的特點；天主不只是高高在上無法探究的根源，也是來到人間，在歷史和人心中與人同在的天主。天主聖三的道理，讓我們信者認識自己與天主聖父、聖子、聖神的關係。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 SUNDAY LITURGY
張春申神父 著
《活動及通告》

教宗方濟各 6 月祈禱意向

總意向: 為人類的團結

願在世界各地城市中的年長者、邊緣人及孤獨者能找到彼此相遇與團結的機會。

福傳意向: 為在修院受培育的修士修女

願修士和修會初學生能有活出福音喜悅精神的導師，使他能明智地培育他們的使命感。

成人慕道班預備班隨時接受報名

我們的全年慕道班現在起，隨時接受報名。如果您或您的親戚朋友有興趣認識天主，接近主耶穌，開始這光明的道路，請儘快上網登記參加慕道預備班。您也可以打電話留言 (408-758-8917) 或者發郵件給我們 (pastor@sjccc.org)。

道理班 CM 2016-2017 註冊繼續

聖心學校道理班於 5/22 後繼續接受註冊，請填寫網絡表格儘快註冊。

第二十七屆基督活力運動實習班報名 6/30-7/3

第二十七屆基督活力運動實習班於 6/30 - 7/3 在 the Divine Word Retreat Center in Riverside 舉行。請上網下載並填寫實習員或服務員申請表。

戎利娜修女聖經講座 Bible Seminar 8/13

時間: 8/13/2016 9:00 am - 4:30 pm

講題: 亂世中為天地立心，為蒼生立命者 --
認識希伯來聖經中的先知

林思川神父 禮儀講座 Liturgy Seminar 7/23

在感恩祭中認識天主教禮儀之美!

時間: 彌撒: 9:00am (請提前五分鐘進聖堂)

講座: 9:30am - 4:30pm

地點: St. Clare Parish Hall

費用: \$15

報名: 網路報名 or

施天寶 Tien-Pao Shih, tienpaoshih@yahoo.com

吳興民 Shingmin Wu, shingmin.wu@gmail.com

堂區教友名錄攝影 6/5

錯過堂區攝影的家庭可以:

1). 撥打 Lifetouch 的 1-866-756-0281 預約去其他場所拍攝照片, (只要說明是為 SJCCM Family Directory 拍攝);

2). 提供一張清晰的豎立式全家福, Lifetouch 需要 \$10 手續費。請同時提供所有拍照人員的中英文姓名及家庭電話和地址 (directory-photography@sjccc.org) 所有拍攝照片和提供照片放在堂區名錄上的家庭都將收到一本免費的堂區名錄。

若欲額外訂購堂區名錄，每本工本費為 \$5。

第 13 屆北加州華語夫婦週末營報名 9/23-9/25

時間: 9/23 (星期五) 6:00pm 至 9/25 (星期日) 5:00pm

地點: Staybridge Suites - 321 Cypress Dr., Milpitas, CA

收費: 每對夫婦 \$350 (提供六餐膳食及兩晚住宿) 名額有限, 請從速報名。

查詢: 徐清及吳恆立夫婦: 650-206-2588

(juliehwu@gmail.com)

周盛芳及吳鴻業夫婦: 408-615-9973

葛文娟及黃啟銘夫婦: 408-929-2920

饒瑞美及朱建仁夫婦: 510-651-6577

起來! 在基督內共融 - ARISE, Together in Christ

「起來! 在基督內共

融」是我們團體暑

假後即將展開的一

個為期三年的堂區

活動。這是繼數年

前我們團體曾兩次

舉辦的「更新運動」

的延續。其目的是

通過信仰小組加深

與基督的關係。稍後我們會陸續公佈更多詳情。敬

請大家關注, 並為此意向祈禱。



